Mic

Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

שִׁמְעוּ־	শোনো-	H8085
נָא	এখন	H4994
אֵת	–	H0853
אֲשֶׁר־	যা-	
יְהוָה	যিহোবাহ	H3068
אֹמֵר	বলছেন	H0559
קוּם	ওঠো	
רִיב	বিবাদ-করো	H7378
אֶת־	সাথে-	H0854
הֶהָרִים	পর্বতগুলির	H2022
וְתִשְׁמַעְנָה	এবং-শুনুক	H8085
הַגְּבָעוֹת	পাহাড়গুলি	H1389
קוֹלֶךָ׃	তোমার-কণ্ঠস্বর	

> এখন শোন প্রভু কি বলেন: পর্বতগুলোকে তোমার দিকের ব্যাপারগুলো বল| পাহাড়গুলো তোমাদের গল্প শুনুক|

2

שִׁמְעוּ	শোনো	H8085
הָרִים	পর্বতগুলি	H2022
אֶת־	–	H0853
רִיב	বিবাদ-	H7379
יְהוָה	যিহোবাহর	H3068
וְהָאֵתָנִים	এবং-অচল	H0386
מֹסְדֵי	ভিত্তিগুলি-	H4146
אָרֶץ	পৃথিবীর	H0776
כִּי	কারণ	
רִיב	বিবাদ-	H7379
לַיהוָה	যিহোবাহর	H3068
עִם־	সাথে-	
עַמּוֹ	তাঁর-জনগণের	
וְעִם־	এবং-সাথে-	
יִשְׂרָאֵל	ইস্রায়েলের	H3478
יִתְוַכָּח׃	তিনি-তর্ক-করবেন	H3198

> তাঁর নিজের লোকেদের বিরুদ্ধে প্রভুর একটি অভিযোগ আছে| ওহে পর্বতরা, তোমরা প্রভুর অভিযোগ শোন| পৃথিবীর ভিত্তি সকল তোমরা প্রভুর কথা শোন| তিনি প্রমাণ করবেন যে, ইস্রায়েল ভুল করছে|

3

עַמִּי	আমার-জনগণ	
מֶה־	কী-	H4100
עָשִׂיתִי	আমি-করেছি	
לְךָ	তোমার-প্রতি	
וּמָה	এবং-কীভাবে	H4100
הֶלְאֵתִיךָ	আমি-ক্লান্ত-করেছি-তোমাকে	H3811
עֲנֵה	উত্তর-দাও	
בִּי׃	আমার-বিরুদ্ধে	

> প্রভু বলেন, “আমার লোকেরা, আমাকে বলো আমি কি করেছি! আমি কি তোমাদের বিরুদ্ধে কোন ভুল কাজ করেছি? আমি কি তোমাদের জীবনকে খুব কঠিন করে তুলেছি? উত্তর দাও!

4

כִּי	কারণ	
הֶעֱלִתִיךָ	আমি-তুলে-এনেছি-তোমাকে	H5927
מֵאֶרֶץ	দেশ-থেকে-	H0776
מִצְרַיִם	মিশরের	H4714
וּמִבֵּית	এবং-বাড়ি-থেকে-	
עֲבָדִים	দাসদের	H5650
פְּדִיתִיךָ	আমি-মুক্ত-করেছি-তোমাকে	H6299
וָאֶשְׁלַח	এবং-আমি-পাঠিয়েছি	H7971
לְפָנֶיךָ	তোমার-সামনে	H6440
אֶת־	–	H0853
מֹשֶׁה	মোশিকে	H4872
אַהֲרֹן	হারোণকে	H0175
וּמִרְיָם׃	এবং-মিরিয়মকে	H4813

> আমি যে কাজগুলো করেছি তা তোমাদের বলবো! আমি তোমাদের কাছে মোশি, হারোণ এবং মরিয়মকে পাঠিয়েছিলাম| মিশর দেশ থেকে আমি তোমাদের নিয়ে এসেছিলাম, তোমাদের দাসত্ব থেকে মুক্তিদিয়েছিলাম|

5 עַמִּי আমার-জনগণ | זְכָר־ স্মরণ-করো- H2142 | נָא এখন H4994 | מַה־ কী- H4100 | יָּעַץ পরামর্শ-দিয়েছিল H3289 | בָּלָק বালাক H1111 | מֶלֶךְ রাজা- H4428 | מוֹאָב মোয়াবের H4124 | וּמֶה־ এবং-কী- H4100

עָנָה উত্তর-দিয়েছিল | אֹתוֹ তাকে H0853 | בִּלְעָם বিলিয়ম | בֶן־ পুত্র- | בְּעוֹר বিয়োরের H1160 | מִן־ থেকে- | הַשִּׁטִּים শিত্তীম H7851 | עַד־ পর্যন্ত- H5704 | הַגִּלְגָּל গিলগল H1537 | לְמַעַן যেন- H4616 | דַּעַת জানা-যায় H3045

צִדְקוֹת ধার্মিকতা- H6666 | יְהוָה׃ যিহোবাহর H3068

> হে আমার লোকেরা, মোয়াবের রাজা বালাকের মন্দ পরিকল্পনাগুলির কথা মনে কর| মনে কর, বিয়োরের পুত্র বিলিয়ম বালাককে কি বলেছিল| আকাসিয়া থেকে গিল্গলের মধ্যে কি সব ঘটেছিল তা মনে কর| ওই ব্যাপারগুলো মনে কর তাহলে তোমরা জানবে, প্রভুই ন্যায়!”

6 בַּמָּה কী-নিয়ে H4100 | אֲקַדֵּם আমি-আসব H6923 | יְהוָה যিহোবাহর-কাছে H3068 | אִכַּף আমি-প্রণাম-করব H3721 | לֵאלֹהֵי ঈশ্বরের-কাছে- H0430 | מָרוֹם উচ্চের H4791 | הַאֲקַדְּמֶנּוּ আমি-কি-তাঁর-কাছে-আসব H6923

בְעוֹלוֹת হোমবলি-নিয়ে | בַּעֲגָלִים বাছুর-নিয়ে- H5695 | בְּנֵי এক-বছরের | שָׁנָה׃ এক-বছরের H8141

> প্রভুর সঙ্গে দেখা করতে আসার সময়ে আমাকে কি আনতে হবে? উর্দ্ধস্থ ঈশ্বরকে নত হয়ে প্রণাম করার সময় আমাকে কি করতে হবে? আমি কি প্রভুর কাছে হোমবলি নিবেদন করবার জন্য এক বছরের গোবৎস নিয়ে আসব?

7 הֲיִרְצֶה সন্তুষ্ট-হবেন-কি H7521 | יְהוָה যিহোবাহ H3068 | בְּאַלְפֵי হাজার-হাজার- H0505 | אֵילִים মেষে | בְּרִבְבוֹת অযুত-অযুত- H7233 | נַחֲלֵי־ স্রোতে- | שָׁמֶן তেলের H8081 | הַאֶתֵּן দেব-কি H5414

בְּכוֹרִי আমার-প্রথমজাতকে H1060 | פִּשְׁעִי আমার-পাপের-জন্য H6588 | פְּרִי ফল- H6529 | בִטְנִי আমার-গর্ভের H0990 | חַטַּאת পাপের-জন্য- | נַפְשִׁי׃ আমার-প্রাণের H5315

> 1000 মেষ এবং 10,000 তেলের নদী পেয়ে কি প্রভু খুশী হবেন? আমার আত্মার জন্য পাপ নৈবেদ্য হিসেবে আমি কি আমার প্রথম সন্তানকে বলি দেব? আমার দেহের ফল, আমার সন্তানকে কি আমার আত্মার মূল্যস্বরূপ পাপ নৈবেদ্য দেওয়া উচিৎ?

8 הִגִּיד তিনি-জানিয়েছেন H5046 | לְךָ তোমাকে | אָדָם হে-মানুষ H0120 | מַה־ কী- H4100 | טּוֹב ভালো | וּמָה־ এবং-কী- H4100 | יְהוָה যিহোবাহ H3068 | דּוֹרֵשׁ চান H1875 | מִמְּךָ তোমার-কাছ-থেকে

כִּי কিন্তু | אִם־ শুধু- | עֲשׂוֹת করা | מִשְׁפָּט ন্যায়বিচার H4941 | וְאַהֲבַת এবং-ভালোবাসা- H0160 | חֶסֶד দয়া | וְהַצְנֵעַ এবং-বিনম্রভাবে | לֶכֶת চলা H3212 | עִם־ সাথে- | אֱלֹהֶיךָ׃ তোমার-ঈশ্বরের H0430

פ
প

> ওহে মানুষ, প্রভু তোমাদের বলেছেন ভালো বলতে কি বোঝায়| সেইটিই প্রভু তোমাদের কাছ থেকে চাইছেন: অন্যান্য লোকেদের সঙ্গে ন্যায় আচরণ কর| দয়া এবং আনুগত্য ভালবাসো| তোমাদের ঈশ্বরের সঙ্গে নম্রভাবে বাস কর|

9 קוֹל কণ্ঠস্বর- | יְהוָה যিহোবাহর H3068 | לָעִיר নগরকে-প্রতি | יִקְרָא ডাকছে H7121 | וְתוּשִׁיָּה এবং-প্রজ্ঞা H8454 | יִרְאֶה দেখবে H3372 | שְׁמֶךָ তোমার-নাম H8034 | שִׁמְעוּ শোনো H8085 | מַטֶּה দণ্ড H4294 | וּמִי এবং-কে H4310

יְעָדָהּ׃ নিযুক্ত-করেছে-তা H3259

> প্রভুর রব শহরকে ডাক দিল| জ্ঞানী ব্যক্তিরা প্রভুর নামকে সম্মান করে| তাই, শাস্তির দণ্ডের প্রতি এবং যিনি দণ্ডটি ধরে থাকেন তাঁর প্রতি মনোযোগ দাও|

10 עוֹד הַאִשׁ בֵּית רָשָׁע אֹצְרוֹת רֶשַׁע וְאֵיפַת רָזוֹן זְעוּמָה׃
এখনও কি-আছে বাড়িতে- দুষ্টের ভাণ্ডার- দুষ্টতার এবং-এফা কম অভিশপ্ত
H5750 H0786 H7563 H0214 H7562 H0374 H7332 H2194

খারাপ লোকেরা কি এখনও চুরি করা মূল্যবান জিনিসপত্র লুকিয়ে রাখছে? সেই খারাপ লোকেরা কি এখনও খুব ছোট্ট টুকরী দিয়ে লোক ঠকাচ্ছে? হ্যাঁ! ঐসব ঘটনা এখনও ঘটছে!

11 הַאֶזְכֶּה בְּמֹאזְנֵי רֶשַׁע וּבְכִיס אַבְנֵי מִרְמָה׃
শুদ্ধ-হব-কি দাঁড়িপাল্লায়- দুষ্টতার এবং-থলিতে- বাটখারা- প্রতারণার
H2135 H3976 H7562 H3599 H0068 H4820

এইসব লোকেদের কি আমার ক্ষমা করা উচিত, যারা চুরি করে এবং লোকেদের প্রতারিত করে? যারা এখনও লোকেদের ভুল থলি ও ভুল মাপনয়ন্ত্র দিয়ে প্রতারিত করে তাদের কি আমার ক্ষমা করা উচিৎ? না!

12 אֲשֶׁר עֲשִׁירֶיהָ מָלְאוּ חָמָס וְיֹשְׁבֶיהָ דִּבְּרוּ־ שָׁקֶר וּלְשׁוֹנָם רְמִיָּה בְּפִיהֶם׃
যার ধনীরা পূর্ণ সহিংসতায় এবং-তার-বাসিন্দারা বলেছে- মিথ্যা এবং-তাদের-জিহ্বা প্রতারণা তাদের-মুখে
H6223 H4390 H2555 H3427 H1696 H8267 H3956 H6310

ওই শহরের ধনী ব্যক্তিরা এখনও নিষ্ঠুর| ওই শহরের লোকেরা মিথ্যা কথা বলে! হ্যাঁ, ওরা প্রতারণাপূর্ণ কথা বলে!

13 וְגַם־ אֲנִי הֶחֱלֵיתִי הַכּוֹתֶךָ הַשְׁמֵם עַל־ חַטֹּאתֶךָ׃
এবং-তাই- আমি আরম্ভ-করেছি আঘাত-করতে-তোমাকে জনশূন্য-করতে কারণে- তোমার-পাপের
H1571 H0589 H5221 H8074

সেজন্য আমি তোমাদের শাস্তি দেওয়া শুরু করেছি| তোমাদের পাপের জন্য আমি তোমাদের ধ্বংস করব|

14 אַתָּה תֹאכַל וְלֹא תִשְׂבָּע וְיֶשְׁחֲךָ בְּקִרְבֶּךָ וְתַסֵּג וְלֹא תַפְלִיט וַאֲשֶׁר תְּפַלֵּט לַחֶרֶב אֶתֵּן׃
তুমি খাবে কিন্তু-না তুমি-তৃপ্ত-হবে এবং-তোমার-শূন্যতা তোমার-মধ্যে এবং-তুমি-সরাবে কিন্তু-না তুমি-রক্ষা-করবে এবং-যা তুমি-রক্ষা-করবে তলোয়ারে- আমি-দেব
H0398 H3808 H7646 H3445 H7130 H5253 H3808 H6403 H6403 H2719 H5414

তোমরা খাবে, কিন্তু তোমাদের পেট ভরবে না| তোমরা ক্ষুধার্ত এবং খালি অবস্থায় থাকবে| তোমরা লোকেদের নিরাপদ আশ্রয়ে আনার চেষ্টা করবে| কিন্তু তোমরা য়াদের রক্ষা করবে, লোকে তাদেরই তরবারির আঘাতে মেরে ফেলবে|

15 אַתָּה תִזְרַע וְלֹא תִקְצוֹר אַתָּה תִדְרֹךְ־ זַיִת וְלֹא־ תָסוּךְ שֶׁמֶן וְתִירוֹשׁ וְלֹא תִשְׁתֶּה־ יָּיִן׃
তুমি বুনবে কিন্তু-না তুমি-কাটবে তুমি মাড়াবে- জলপাই কিন্তু-না- তুমি-মাখবে তেল এবং-আঙুর-রস কিন্তু-না তুমি-পান-করবে- মদ্য
H2232 H3808 H1869 H2132 H3808 H5480 H8081 H8492 H3808 H8354 H3196

তোমরা তোমাদের বীজ বপন করবে; কিন্তু তোমরা খাদ্য সংগ্রহ করতে পারবে না| তোমরা তোমাদের জলপাই পিষে তেল বের করার চেষ্টা করবে, কিন্তু কোন তেল পাবে না| তোমরা তোমাদের দ্রাক্ষা দলাবে কিন্তু মিষ্টি দ্রাক্ষারস পান করার জন্য পর্যাপ্ত রস সংগ্রহ করতে পারবে না!

16

וְיִשְׁתַּמֵּ֞ר	חֻקּ֣וֹת	עָמְרִ֗י	וְכֹ֨ל	מַעֲשֵׂ֣ה	בֵית־	אַחְאָ֔ב	וַתֵּלְכ֖וּ
এবং-রক্ষিত-হয়েছে	বিধিগুলি-	অম্রির	এবং-সমস্ত	কাজ-	বংশের-	আহাবের	এবং-তোমরা-চলেছ
H8104	H2708	H6018	H3605	H4639		H0256	H3212

בְּמֹֽעֲצוֹתָ֑ם	לְמַעַן֩	תִּתִּ֨י	אֹתְךָ֜	לְשַׁמָּ֗ה	וְיֹשְׁבֶ֙יהָ֙	לִשְׁרֵקָ֔ה	וְחֶרְפַּ֥ת
তাদের-পরামর্শে	যেন-	আমি-দিই	তোমাকে	ধ্বংসে-	এবং-তার-বাসিন্দাদের	শিসে-	এবং-অপমান-
H4156	H4616	H5414	H0853	H8047	H3427	H8322	H2781

עַמִּ֖י	תִּשָּֽׂאוּ׃	פ
আমার-জনগণের	তোমরা-বহন-করবে	প
	H5375	

> কেন? কারণ তোমরা অম্রির বিধি মান্য করেছিলে, আহাবের পরিবার যেসব খারাপ কাজ করে, তোমরা সেইসব খারাপ কাজ করে থাক| তোমরা তাদের শিক্ষামালা অনুসরণ করে থাক| সেজন্য আমি তোমাদের ধ্বংস হতে দেব| লোকেরা এতই অবাক হবে যে শিস দেবে যখন দেখবে তোমাদের শহর ধ্বংস হচ্ছে| তখন তোমরা আমার লোকেদের লজ্জা বহনকরবে|